

奥州市 多语言信息简报

- 2024 年 11 月发行 -



【发行】

奥州市未来罗盘针课
ILC・多文化共生推进室
奥州市国际交流协会

周日及节假日值班医院（11 月）

奥州金崎周日及节假日诊疗所（诊疗时间为 8:30 ～ 16:00 ）

需事先打电话预约

地 址： 水泽字多贺 21-1

电 话： 25-3935

11/ 3	村井儿科诊所 村井医生	11/17	女性诊所清水医院 清水医生
11/ 4	水泽形成外科医院 李医生	11/23	有住内科诊所 有住医生
11/10	樱花诊所 阿部医生	11/24	石川病院 石川医生

奥州金崎晚间诊疗所（诊疗时间为 18:30 ～ 21:00 ） 全年无休

需事先打电话预约

地 址： 水泽字多贺21-1

电 话： 25-3935

齿科（诊疗时间为 9:00 ～ 12:00 ）

11/ 3	佐佐木齿科医院	24-5418	水泽柳町
11/10	常盤齿科医院	25-8148	水泽东大通（*大街）
11/17	小熊齿科医院	35-4184	江刺南大通（*大街）
11/24	千叶齿科诊所	42-2426	金崎町西根上饼田

儿童急救咨询电话 （ ☎ 019-605-9000 ） 全年无休 19:00 ～ 8:00 ）

整骨院（诊疗时间为 9:00 ～ 15:00 ）

11/ 3	大町整骨院	47-4110	水泽字大町
11/10	星整骨院	25-3742	水泽福吉町
11/17	古村整骨院	24-4542	水泽字三本木
11/24	伊藤整骨院	22-3851	水泽南大钟

税金

（输入 ID 号码 538 更快捷、更方便查找相关信息）

固定资产税（第 4 期）、国民健康保险税（第 5 期） 的缴纳期限是： 12 月 2 日（周一）

请利用银行转账方式缴纳税款，以防忘缴。

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）纳税课（☎ 34-2227）

各种咨询日程（2024 年 11 月）

① 行政咨询

地 点	日 期	时 间
本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	11 月 8 日（周五），22 日（周五）	13:00 ～ 15:00
江刺综合支所市民生活组	11 月 13 日（周三）	9:30 ～ 11:30
前泽综合支所市民福祉组	11 月 14 日（周四）	9:00 ～ 12:00
胆泽综合支所市民生活组	11 月 26 日（周二）	13:30 ～ 15:00
衣川保健福祉中心	11 月 7 日（周四）	13:30 ～ 15:30

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	11 月 7 日（周四），21 日（周四）	13:30 ～ 15:30
江刺综合支所市民生活组	11 月 19 日（周二）	
古城地区中心	11 月 7 日（周四）	
衣川保健福祉中心	11 月 7 日（周四）	

③ 消费生活咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	周一 ～ 周五	9:00 ～ 17:00 (受理时间至 16:00)
江刺综合支所市民生活组	每周一	10:00 ～ 15:00 需事先预约
前泽综合支所市民福祉组	每周二	
胆泽综合支所市民生活组	每周四	
衣川保健福祉中心	每周五	

④ 免费法律咨询 **需事先预约**

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	11 月 13 日（周三），26 日（周二）	10:00 ～ 16:00
--------------------	------------------------	---------------

⑤ 为多重债务者提供免费律师咨询 **需事先预约**

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	11 月 6 日（周三），19 日（周二）	10:00 ～ 15:00
--------------------	-----------------------	---------------

⑥ 生活和金钱方面的安心咨询 **需事先预约**

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	11 月 20 日（周三）	13:00 ～ 16:00
江刺综合支所市民生活组	11 月 6 日（周三）	

⑦ 养老金咨询 **需事先预约**

本厅（水泽综合支所）讲堂	11 月 7 日（周四）	10:00 ～ 15:30
--------------	--------------	---------------

■ 预约・咨询：

①～⑥ 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室（☎ 0197-34-2915）

⑦ 一关养老金事务所（☎ 0191-23-4246）

奥州宇宙游学馆举办的活动

◎ 11月星空观赏会

日期：11月9日（周六） 19:00 ～ 20:30

内容：① 秋之星座朗读会 ② 观赏会「一起找一找星座吧！仙女座・飞马座篇」

费用：免费 ※ 需事先报名

◎ 周日学习班「签字笔的奥秘 ～用纸和水将签字笔的墨水分色～」

日期：11月24日（周日） 14:30 ～ 15:30

内容：签字笔的墨水里混合着多少种颜色的实验

对象：含小学生以上人士（低年级需保护者陪同） 定员：20名（按报名先后顺序）

参加费：100日元（材料费・需另行购买入馆门票）

■ 咨询・地点・报名：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

衣川艺术文化祭

◎ 展示部门（[输入ID号码 14477 更快捷、更方便查找相关信息](#)）

日期：① 11月9日（周六） 9:00 ～ 15:00

② 11月10日（周日） 9:00 ～ 15:00

会场：衣川保健福祉中心

内容：▶ 作品展览……绘画、书法、盆栽、陶艺、写真、雕刻 等

▶ 品茶会……日期：11月10日（周日） 10:00 ～ 14:30 参加费：300日元/场

◎ 舞台部门（[输入ID号码 14479 更快捷、更方便查找相关信息](#)）

日期：11月17日（周日） 9:00 ～ 12:30

会场：旧国见平温泉

内容：衣川地区的乡土芸能、神乐、民歌 等表演

■ 咨询：市艺术文化协会衣川支部（衣川综合支所地域支援组内 ☎ 34-2360）

市民艺术文化祭「乡土芸能・太鼓演奏的祭典」

日期：11月24日（周日） 13:00 ～ 16:00 会场：前泽交流中心

内容：母体元气之会、和太鼓、川内神乐、上幅秧歌舞、前谷地神乐、小田代神乐 等表演

参加费：免费

■ 咨询：市艺术文化协会（奥州文化会馆2大厅内 ☎ 22-6622）

市乡土艺能祭 (输入ID号码 747 更快捷、更方便查找相关信息)

◎ 胆泽乡土艺能祭

日 期: 11 月 10 日 (周日) 13:00 ~

会 场: 胆泽文化创造中心

内 容: 胆泽地区的民俗艺能 等表演

参加费: 免费

■ 咨询: 胆泽综合支所地域支援组 (☎ 34-0311)

◎ 江刺民俗艺能节

日 期: 12 月 1 日 (周日) 10:00 ~

会 场: 江刺体育文化会馆

内 容: 江刺地区的民俗艺能 等表演

参加费: 免费

■ 咨询: 市教育委员会事務局历史遗产课 (江刺综合支所 ☎ 34-1315)

通 知

10 月 27 日 (周日) 起, 岩手县最低工资 (每小时) 上调为 952 日元。

■ 咨询: 岩手劳动局 (☎ 019-604-3008)

个人编号卡 时间外・节假日窗口

(输入 ID 号码 7260 更快捷、更方便查找相关信息)

您可以在以下窗口办理个人编号卡申请及领取手续。

◎ 时间外窗口对外办公时间

11月14日 (周四) 17:15 ~ 20:00

◎ 节假日窗口对外办公时间 (事先预约制)

① 11月23日 (周六) 9:00 ~ 正午

② 11月24日 (周日) 9:00 ~ 正午

携带证件: 办理申请手续时, 需出示能确认本人身份的证明资料。如 驾照等。

其 他: ① 申请者本人来厅办理手续。

② 申请者未满 15 岁来厅办理申请手续时, 需有法定代理人 (父母) 陪同。

■ 咨询・地点: 本厅 (水泽综合支所) 市民课 (☎ 34-2223)

为市民朋友们开放的学校参观日（输入 ID 号码 5602 更快捷、更方便查找相关信息）

市内小学和中学将面向市民对外开放。公开孩子们的课堂及校园生活。欢迎前来参观。

奥州市主页上登载着更详细的信息。

日期：

①	胆泽第一小学	11 月 1 日（周五）
②	南都田小学	
③	若柳小学	
④	水泽小学	11 月 6 日（周三）
⑤	水泽南小学	11 月 11 日（周一）
⑥	江刺第一中学	11 月 12 日（周二）
⑦	羽田小学	11 月 15 日（周五）
⑧	田原小学	11 月 21 日（周四）
⑨	真诚小学	11 月 22 日（周五）
⑩	江刺东小学	
⑪	东水泽中学	11 月 28 日（周四）

■ 咨询：市教育委员会事務局学校教育课（江刺综合支所 ☎ 34-1630）

请使用个人编号保险证

12 月 2 日起健康保险证的使用方法（输入 ID 号码 14138 更快捷、更方便查找相关信息）

传统的健康保险证（纸质和卡片式）将于 12 月 2 日废除，不再发行。在医疗机构就诊时，请使用将个人编号卡作为保险证使用注册后的个人编号保险证。

◆ 12 月 1 日之前所持的健康保险证的使用方法

○ 记载着有效期限的健康保险证

可以使用到指定的有效期为止。请不要在使用期限前扔掉。

请注意！如因调换工作或是搬迁等原因更换了保险证，即使在有效期内也将无法使用。

另外，由奥州市发行・更新的国民健康保险证和后期高龄者医疗保险证，仍可使用至 2015 年 7 月 31 日（但一部分人除外）。

○ 未记载有效期限的健康保险证

从 12 月 2 日起最长一年，您仍然可以使用现在的健康保险证就医。

详情请向加入的健康保险组合等咨询。

■ 咨询：

本厅（水泽综合支所）保险养老金课（国保…☎ 34-2901、后期高龄・医疗助成…☎ 34-2902）、各综合支所（江刺・前泽・胆泽・衣川）保险・医疗费担当组